

Johann Wolfgang von Goethe,  
 [Kanto de Klarineto]  
*tradukita de Manfredo Ratislavo*

Ĝoje  
 Kelkfoje  
 Kaj pensoplene  
 Plore  
 Angore  
 Kaj ŝvebopene  
 Ĵus ege ĝojanta  
 Nun afliktiĝanta  
 Sole felicias  
 Animo amanta.

*Traduko de la Germana poemo "[Klärchens Lied]" de JOHANN WOLFGANG VON GOETHE (\*1749-08-28 – †1832-03-22) en Esperanton de MANFREDO RATISLAVO (Manfred Retzlaff, Stettiner Str. 16, D-59302 Oelde, Germanio, \*1938-11-04) en 1084.*

*MR-049-1 / Arg-733-1480 (2012-12-28 16:52:16)*

Johann Wolfgang von Goethe,  
 [Kanto de Klarineto]  
*tradukita de Manfred Retzlaff*

Foje  
 Malĝoje  
 Kaj pensoplene  
 Kore  
 Dolore  
 Kaj ŝvebe pene  
 Ĵus ege ĝojanta  
 Nun afliktiĝanta -  
 Sole felicias  
 Animo amanta.

*Traduko de la Germana poemo "[Klärchens Lied]" de JOHANN WOLFGANG VON GOETHE (\*1749-08-28 – †1832-03-22) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (\*1938-11-04) en 1984.*

*MR-049-1 / Arg-733-1479 (2012-12-28 15:22:16)*